



## GRIEGO II

*El alumno deberá contestar a una de las dos alternativas propuestas*

### ALTERNATIVA I

(Tucídides dice que relató la Guerra del Peloponeso por considerar que no tenía precedentes)

Θουκυδίδης Ἀθηναῖος ξυνέγραψε τὸν πόλεμον τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηναίων, ὡς ἐπολέμησαν πρὸς ἀλλήλους, ἀρξάμενος εὐθύς καθισταμένου καὶ ἐλπίσας μέγαν τε ἔσεσθαι καὶ ἀξιολογώτατον τῶν προγεγενημένων. (Tucídides, *Historia de la Guerra del Peloponeso*, I.1.1)

NOTAS: Θουκυδίδης: nom. sing., *Tucídides*; καθισταμένου: es participio y se refiere a τὸν πόλεμον, sobreentendido aquí en **genitivo**.

#### 1. Traducción del texto

#### 2. Cuestiones

- 2.1 **Morfología:** Analice morfológicamente: ξυνέγραψε, ἐπολέμησαν, ἀξιολογώτατον.
- 2.2 **Sintaxis:** a) Analice sintácticamente desde ἀρξάμενος hasta προγεγενημένων. b) Diga qué función sintáctica desempeña en su oración Ἀθηναῖος. c) Diga de qué verbo depende la oración ὡς ἐπολέμησαν πρὸς ἀλλήλους.
- 2.3 **Léxico:** Cite y explique dos palabras relacionadas etimológicamente con los vocablos: a) ξυνέγραψε. b) πόλεμον. c) μέγαν.
- 2.4 **Literatura:** a) Cite dos historiadores griegos y una obra de cada uno. b) Cite dos obras de Hesíodo. c) Explique quiénes eran los sofistas y qué filósofo se opuso a ellos.

### ALTERNATIVA II

(Los primitivos griegos desarrollaron la costumbre de llevar armas, dada la inseguridad de la época)

πᾶσα γὰρ ἡ Ἑλλὰς ἐσιδηροφόρει διὰ τὰς ἀφάρκτους τε οἰκῆσεις καὶ οὐκ ἀσφαλεῖς παρ' ἀλλήλους ἐφόδους, καὶ ξυνήθη τὴν δίαιταν μεθ' ὀπλων ἐποίησαντο ὥσπερ οἱ βάρβαροι. (Tucídides, *Historia de la Guerra del Peloponeso*, I.6.1)

NOTAS: παρ' ἀλλήλους: *de unos lugares a otros*; μεθ' ὀπλων: depende de ξυνήθη.

#### 1. Traducción del texto

#### 2. Cuestiones

- 2.5 **Morfología:** Analice morfológicamente: ἐσιδηροφόρει, ἀσφαλεῖς, ἐποίησαντο.
- 2.6 **Sintaxis:** a) Analice sintácticamente desde πᾶσα hasta ἐφόδους. b) Diga qué función sintáctica desempeña en su oración οἱ βάρβαροι. c) Diga caso y número de ξυνήθη y con qué palabra concuerda.
- 2.7 **Léxico:** Cite y explique dos palabras relacionadas etimológicamente con los vocablos: a) πᾶσα. b) δίαιταν. c) ἐποίησαντο.
- 2.8 **Literatura:** a) Explique brevemente la importancia del dios Dioniso en el nacimiento del teatro griego. b) Señale dos representantes de la poesía elegíaca. c) Cite a los iniciadores de la lírica coral.

**Valoración del ejercicio:** 6 puntos la traducción. 0,25 puntos cada una de las preguntas de cada cuestión, que será calificada en conjunto con un punto si se contesta correctamente a las tres preguntas de que consta cada una.



## GRIEGO II

### **Criterios específicos de corrección**

(Los mismos para los seis modelos de examen)

#### **1. Criterios para la corrección de la Traducción.**

Se tienen en cuenta los siguientes aspectos:

La comprensión global y justa del texto elegido. Si esto no se ha logrado, se irá apreciando, parcialmente, cada oración.

La correcta interpretación de las categorías gramaticales, expresada en la traducción: en su nivel morfológico y sintáctico.

Se concede a la traducción 6 puntos.

#### **2. Criterios para la corrección de las cuestiones.**

Se pretende que el estudiante tenga un conocimiento claro y básico de los géneros literarios más importantes que se han creado en Grecia antigua y de los autores que mejor los representan con sus obras. Muestre su conocimiento de la importancia de la lengua griega para una mejor comprensión de la lengua castellana, de manera particular en el campo del léxico.

Se concede 4 puntos a las cuestiones. 0,25 puntos a cada una de las preguntas de cada cuestión, que será calificada en conjunto con un punto si se contestan correctamente las tres preguntas de cada una.

#### **3. Criterios específicos para los textos.**

Para los textos propuestos se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

Observar en la traducción los casos y la concordancia de las formas nominales.

Identificar y traducir bien las formas pronominales.

Reconocer y traducir de forma adecuada las formas personales de los verbos.

Observar la concordancia de los participios concertados en una correcta traducción.

Reconocer y traducir bien la estructura sintáctica de los participios absolutos.

Distinguir y traducir con los matices adecuados las oraciones subordinadas que aparezcan.

#### **4. Otros criterios.**

Se tiene en cuenta en la calificación que el alumno sepa expresarse de manera correcta, con coherencia y sin faltas de ortografía en castellano.